



8:00 - 16:00  
**Pondělí - Pátek**  
 Servisní hlášení jsou přijímána  
 cs.servis@tech-reg.com  
 +420 733 180 378  
**Service:**

Hlavní sídlo :  
 ul. Biata Droga 31, 34-122 Wieprz

CZ

NÁVOD K OBSLUZE  
 EU-R-8Z

**TECH**  
**CONTROLLERS**

**TECH**  
**CONTROLLERS**

## ZÁRUČNÍ LIST

Firma TECH STEROWNIKI II Sp. z o.o. zaručuje Nabyvateli správnou funkčnost zařízení po dobu 24 měsíců ode dne prodeje. Ručitel se zavazuje bezplatně opravovat zařízení, jestliže se na něm vyskytly vady z viny výrobce. Zařízení je nutné doručit výrobci zařízení. Pravidla pro postup v případě reklamace definuje zákon o podrobných podmínkách spotřebitelského prodeje a změna polského Občanského zákoníku (Kodeks cywilny (Signatura: Dz.U. ze dne 5. září 2002)).

**ZAŘÍZENÍ NENÍ URČENO K OBSLUZE DĚTMI.**

Mezi záruční opravy nejsou zařazeny činnosti spojené s nastavováním a regulací parametrů řídicího regulátoru, které jsou popsány v Instrukci obsluhy a také oprava částí, které podléhají opotřebení v průběhu normální činnosti, jako jsou například pojistky. Záruka nezahrnuje poškození, ke kterým došlo v důsledku nesprávného používání, nebo vinou uživatele, mechanická poškození nebo poškození, která vznikla v důsledku požáru, povodně, atmosférických vybití, přepětí nebo zkratu. Ingerence neautorizovaného servisu, samovolné opravy, předělovky a konstrukční změny způsobují ztrátu Záruky. Řídící regulátory firmy TECH jsou vybaveny ochrannými plombujícími pečetěmi. Utržení takové plomby je spojeno se ztrátou Záruky.

Náklady na řešení neoprávněné výzvy servisu k poruše nese výlučně kupující. Jako neoprávněná je definovaná výzva servisu, aby odstranil poškození, které nevyplyvá z viny Ručitele, a také výzva, kterou za neoprávněnou uzná servis po diagnostice zařízení (např. poškození zařízení vinou klienta nebo takové, kterého se záruka netýká), nebo výzva v případě, když havárie zařízení nastala z důvodů, které se nacházejí mimo toto zařízení.

Pro účely realizace nároků plynoucích z této Záruky je uživatel povinen doručit Ručiteli na vlastní náklady a na vlastní riziko dané zařízení společně se správně vyplněným Záručním listem (obsahujícím především datum prodeje, podpis prodejce a také popis zjištěné vady) a s prodejním dokladem (paragonem, fakturou s DPH, apod.). Záruční list je jedinou základní podmínkou pro bezplatné zhotovení opravy. Čas realizace reklamační opravy činí 14 dnů.

V případě ztráty nebo zničení Záručního listu výrobce nevystavuje duplikát.

.....  
 razítko prodávajícího

.....  
 datum prodeje

## Bezpečnost

Před uvedením zařízení do provozu je nutné seznámit se s níže uvedenými pokyny. Nerespektování pokynů v návodu může být příčinou zranění a poškození přístroje. Tento návod k obsluze proto pečlivě uschovejte. Abychom předešli zbytečným chybám a poruchám, je třeba se ujistit, že všechny osoby, které využívají toto zařízení, se podrobně seznámili s jeho činností a bezpečnostními opatřeními. Prosím, uchovejte tento návod jako součást zařízení a ujistěte se, že v případě jeho přemístění nebo prodeje bude mít uživatel přístup k informacím o správném provozu a bezpečnosti.

V zájmu ochrany života a majetku je nutné dodržovat bezpečnostní opatření uvedené v tomto návodu k obsluze. Výrobce nenes zodpovědnost za škody, které mohou vzniknout jejich zanedbáním.



### UPOZORNĚNÍ

- Elektrické zařízení pod napětím. Před zahájením jakýchkoliv činností spojených s napájením (připojování vodičů, instalace zařízení apod.) je třeba se ujistit, že regulátor je odpojen z elektrické sítě.
- Montáž a zapojení regulátoru může vykonat pouze osoba s odpovídajícím oprávněním pro elektrická zařízení.
- Obsluha regulátoru není určena dětem.



### POZOR

- Atmosférické výboje mohou regulátor poškodit, proto je třeba při bouřce odpojit regulátor ze sítě vytažením napájecího kabelu ze zásuvky.
- Regulátor nesmí být používán pro účely, na které není určen.
- Před topnou sezonou i v jejím průběhu je nutné kontrolovat technický stav vodičů. Je také třeba zkontrolovat upevnění regulátoru, očistit ho od prachu a jiných nečistot.

## Popis zařízení

Bezdrátový pokojový termostat EU-R-8z spolupracuje s regulátorem EU-L-8, EU-WiFi-8S, EU-8S apod. Termostaty se montují v jednotlivých topných zónách. Informace o teplotě v daném prostoru předávají regulátoru, který – na základě těchto informací – řídí termoelektrické nebo elektrické pohony ventilů (otevřít je, pokud je potřeba topit, zavřít, pokud prostory jsou vyhřáté).

Aktuální teplota místnosti je zobrazována na displeji termostatu. Zadanou teplotu je možno přímo na termostatu měnit.

Může to být změna trvalá nebo časově omezená.

Vybavení termostatu:

- LED displej
- vestavěné teplotní čidlo
- kryt přizpůsobený pro nástěnnou montáž
- lze montovat na krabici KU68
- čidlo intenzity osvětlení

## Instalace termostatu

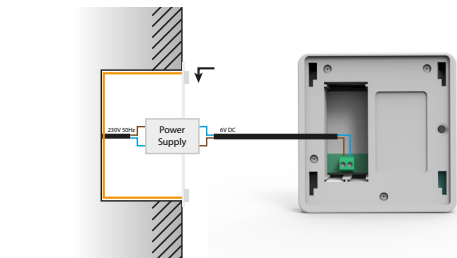
Montáž termostatu by měla provádět osoba s odpovídajícím oprávněním.

### ! UPOZORNĚNÍ

Elektrické zařízení pod napětím – nebezpečí ohrožení života v důsledku zásahu elektrickým proudem. Před jakoukoliv manipulací s termostatem je nutné odpojit zařízení ze sítě a zabezpečit, aby nedošlo k náhodnému připojení.

### ! POZOR

Nesprávné zapojení vodičů může způsobit poškození termostatu!



## Registrace pokojového termostatu k požadované zóně

Každý termostat je potřeba zaregistrovat ke konkrétní zóně.

Registraci provedeme následovně:

V menu regulátoru EU-L-8 zvolíme Menu > Zóny> Zóna 1–8 > Registrace > Čidla. Následně musíme krátce stisknout registrační tlačítko umístěné na zadní straně na termostatu. Pokud se registrace zdařila, na displeji regulátoru se objeví zpráva o zdařené registraci a na displeji termostatu nápis: Scs . Pokud registrace selhala, na displeji termostatu se objeví nápis: Err, potom je potřeba celý registrační proces zopakovat. Stiskneme-li tlačítko děle, na displeji se objeví číslo verze programu: „P X.X“ a registrace se nezdaří.

### ! POZOR

K jedné zóně lze zaregistrovat pouze jeden termostat.

## Změna zadané teploty

Zadanou teplotu lze nastavovat přímo na termostatu pomocí tlačítek PLUS a MINUS.

V době nečinnosti termostatu je na displeji zobrazována aktuální teplota v místnosti. Po stlačení tlačítka PLUS nebo MINUS se tento údaj změni na zadanou teplotu – číslice blikají. Následně můžeme pomocí tlačítek PLUS nebo MINUS měnit tuto hodnotu. Po provedení změny zadané teploty vyčkáme 3 sekundy – po tomto čase se objeví zobrazení pro nastavování doby platnosti zadané teploty.

Dobu platnosti zadané teploty nastavujeme pomocí tlačítek následovně:

- **neomezeně dlouho** – klikáme na tlačítko PLUS tak dlouho, až se objeví nápis Con (zadaná teplota, kterou jsme nastavili, bude platit neomezeně dlouho bez ohledu na nastavené teploty v harmonogramech)

- **na stanovenou dobu** – klikáme na tlačítko PLUS nebo MINUS tak dlouho, až se na displeji objeví požadovaná hodnota v hodinách, např.: 01h. Je to doba platnosti zadané teploty, kterou jsme nastavili. Zadaná teplota bude platit během této doby, po vypršení nastaveného času začne platit teplota nastavená v týdenním harmonogramu.

- **vypnutá** – pokud si přejeme, aby platila teplota nastavená v týdenním harmonogramu, pak klikáme na tlačítko MINUS tak dlouho, až se objeví nápis OFF.

## EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Výrobce TECH STEROWNIKI II Sp. z o.o., ul. Biała Droga 31, 34-122 Wieprz, Polsko, tímto prohlašuje, že produkt:

**EU-R-8z**

je ve shodě s harmonizačními právními předpisy Evropské unie a splňuje směrnice Evropského parlamentu a Rady:

Směrnice 2014/53/UE  
Směrnice 2009/125/WE  
Směrnice 2017/2102

Byly použity následující harmonizované normy a technické specifikace:

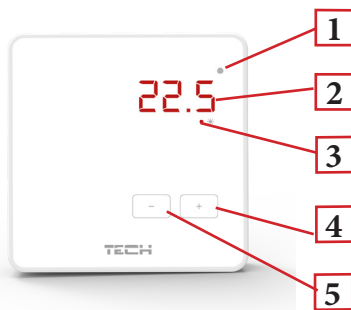
PN-EN IEC 60730-2-9 :2019-06 art. 3.1a  
PN-EN 62479:2011 art. 3.1 a  
ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11) art.3.1b  
ETSI EN 301 489-3 V2.1.1:2019-03 art.3.1 b  
ETSI EN 300 220-2 V3.2.1 (2018-06) art.3.2  
ETSI EN 300 220-1 V3.1.1 (2017-02) art.3.2  
PN EN IEC 63000:2019-01 RoHS

Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce. Výrobek je bezpečný za podmínek obvyklého použití a v souladu s návodem k obsluze.

Wieprz, 22.03.2024

*Pawel Jura* *Janusz Master*  
Pawel Jura Janusz Master  
Prezisi firmy

## Obsluha termostatu



1. Čidlo intenzity osvětlení
2. LED displej – aktuální teplota místnosti.
3. Dioda, která informuje o teplotě místnosti – svítí = místnost je vyhřátá, bliká = místnost není vyhřátá.
4. Tlačítko PLUS
5. Tlačítko MINUS

Důležitá pravidla, která je třeba dodržovat:

- K jedné zóně lze zaregistrovat pouze jeden termostat.

- Zaregistrovaný termostat k zóně nelze zpětně odregistrovat. Lze ho pouze vypnout: Menu > Zóny> Zóna 1–8 > Vypnuto.

- Pokud budeme zkoušet zaregistrovat druhý termostat k nějaké zóně, ke které je již zaregistrován jiný termostat, pak původní termostat bude vymazán z paměti a zaregistruje se druhý termostat.

- Pokud budeme zkoušet zaregistrovat k další zóně termostat, který je již zaregistrován k nějaké jiné zóně, pak tento termostat bude vymazán z paměti původní zóny a bude zaregistrován k nové zóně.

Pro každý pokojový termostat, který je zaregistrován k nějaké zóně, lze nastavit vlastní zadanou teplotu a týdenní harmonogram. Tato nastavení lze provádět v menu regulátoru EU-L-8, na kontrolním panelu M-8 nebo na internetových stránkách emodul.eu, pokud je připojen internetový modul EU-505 nebo WiFi RS. Zadanou teplotu lze nastavovat přímo na termostatu pomocí tlačítek PLUS a MINUS.

## Popis funkcí v menu termostatu

Pro vstup do menu termostatu je potřeba současně stlačit a podržet tlačítka PLUS i MINUS. V menu se pohybujeme tlačítky PLUS a MINUS.

• **Cal** – tato funkce umožňuje zjistit, zda byla provedena kalibrace teplotního čidla tohoto termostatu v menu hlavního regulátoru. Po výběru této funkce bude nápis „Cal“ 3 sekundy blikat a následně se zobrazí hodnota provedené kalibrace. Potom se termostat vrátí do základního zobrazení.

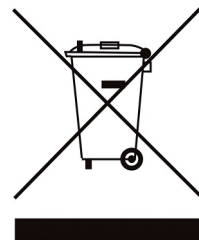
• **Loc** – tato funkce umožňuje zapnout blokadu tlačítek termostatu. Po výběru této funkce bude nápis „Loc“ 3 sekundy blikat a následně se zobrazí možnost No(ne) nebo Yes (ano). Tlačítkem PLUS nebo MINUS zvolíme YES, nápis bude blikat a potom se termostat vrátí do základního zobrazení. Pokud během 10 sekund nestlačíme žádné tlačítko, dojde k zablokování tlačítek. Dočasné odblokování tlačítek provedeme současným stlačením a podržením tlačítek PLUS i MINUS, zobrazí se nápis „ulc“. Po době nečinnosti 10 sekund se tlačítka opět zablokují. Trvalé odblokování tlačítek provedeme zvolením funkce „Loc“ a následně vybereme možnost „No“.

• **Def** – tato funkce umožňuje návrat termostatu k továrním hodnotám. Po výběru této funkce bude nápis „Def“ 3 sekundy blikat a následně se zobrazí možnost No(ne) nebo Yes (ano). Tlačítkem PLUS nebo MINUS zvolíme YES, nápis bude blikat a potom se termostat vrátí do základního zobrazení. Budou nastaveny tovární hodnoty.

• **Ret** – východ z menu. Po výběru této funkce bude nápis „Ret“ 3 sekundy blikat a potom se termostat vrátí do základního zobrazení.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

Rozsah nastavení pokojové teploty.....5÷35°C  
Napájení.....5-6V  
Přikon.....0,7W  
Přesnost měření.....+/-0,5°C  
Pracovní kmitočet.....868MHz



Ochrana životního prostředí je pro nás prioritou. Uvědomujeme si, že vyrábíme elektronické zařízení a to nás zavazuje k bezpečnému nakládání s použitými komponenty a elektronickými zařízeními. V souvislosti s tím získala naše firma registrační číslo udělované hlavním inspektorem ochrany životního prostředí. Symbol přeškrtnuté nádoby na smět na výrobku znamená, že produkt se nesmí vyhazovat do běžných odpadových nádob. Tříděním odpadů určených na recyklaci chráníme životní prostředí. Povinnosti uživatele je odevzdat opotřebované zařízení do určeného sběrného místa za účelem recyklace elektrického a elektronického odpadu.